

- PL** Warunki gwarancji
- EN** Warranty terms
- DE** Garantiebedingungen
- CZ** Záruční list
- SK** Záručné podmienky
- RO** Condiții degaranție
- UA** Гарантія
- LT** Garantijos sąlygos
- RU** Условия гарантии
- SLO** Garancijski pogoji
- LV** Garantijas noteikumi
- EST** Garantiitingimused
- BY** УМОВЫ ГАРАНТЫИ
- SRB** Garancija
- HU** Szavatossági feltételek

PL Warunki gwarancji

1. Producent gwarantuje nienaganną, odpowiadającą celowi zastosowania jakość materiałów i produkcji, na które zostaje wystawiona niniejsza Gwarancja.
2. Producent udziela 2-letniej gwarancji na bezawaryjną pracę ceramicznego regulatora wody, szczelność korpusów baterii oraz wszelkie pozostałe elementy (wylewki, słuchawki, dzwignie, uszczelki, węże natryskowe, wężyki zasilające i inne), w tym również dekoracyjne powłocznie chromowane i niechromowane baterii, takie jak powierzchnie lakierowane lub brązowane z zastrzeżeniem pkt. 4. Ochrona gwarancyjna obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Warunkiem gwarancji jest posiadanie czytelnego i jednoznacznie identyfikującego producenta i produkt dowodu zakupu (z data sprzedaży i pieczęcią sprzedawcy) oraz podstemplowanej i podpisanej karty gwarancyjnej.
4. Warunki gwarancji opisane w pkt. 2 nie obejmują:
 - a) uszkodzeń nie wynikających z wad fabrycznych;
 - b) uszkodzeń na skutek korozji lub niewłaściwego montażu baterii (w tym montażu baterii przy użyciu innych części, np. wężyków dopływowych i zestawów mocujących, niż załączonych w oryginalnym opakowaniu); podłączenie baterii może być dokonane wyłącznie przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie pod rygorem utraty uprawnień wynikających z Gwarancji;
 - c) uszkodzeń powłoki dekoracyjnej powstałych w wyniku stosowania niewłaściwych środków czyszczących oraz wad spowodowanych niewłaściwą eksploatacją i konserwacją (szczegóły w instrukcji obsługi i montażu);
 - d) uszkodzeń mechanicznych podczas transportu, magazynowania, podłączania, napraw i użytkowania baterii;
 - e) uszkodzeń baterii spowodowanych obecnością zanieczyszczeń w wodzie lub w przewodach sieci wodociągowej,
 - f) uszkodzeń wynikających z ponadnormatywnej twardości wody (baterie winny być odpowiednio serwisowane w zakresie odkamieniania, jeśli twardość używanej wody jest ponadnormatywna).
5. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od daty ich zgłoszenia, nie później jednak niż w terminie 30 dni licząc od daty zgłoszenia, jeśli naprawa okaże się skomplikowana.
6. Naprawa gwarancyjna polegać może na wymianie uszkodzonej części baterii bądź całej baterii w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej niemożliwej do usunięcia. Sposób naprawy gwarancyjnej (wymiana / naprawa / wizyta serwisanta) odbywać się będzie wg uznania Producenta. W przypadku wymiany baterii na nową, okres gwarancji rozpoczyna się od dnia wydania nowego produktu.
7. Bateria winna być użytkowana zgodnie z jej przeznaczeniem oraz z zachowaniem warunków zawartych w instrukcji obsługi. W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczących montażu (instalacji), użytkowania lub konserwacji produktu Nabywca winien zasięgnąć porady Punktu Serwisowego. Jakiegokolwiek naprawy produktu dokonane przez osoby inne niż Punkt Serwisowy powodują utratę uprawnień z tytułu gwarancji.
8. Wadliwy produkt dostarczany przez Nabywcę Punktowemu Serwisowemu winien być odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniami w transporcie.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zalecanymi
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

- ♦ Nabywca zobowiązany jest do kontroli stanu powierzchni zewnętrznej baterii w momencie zakupu.
- ♦ Montaż baterii musi być przeprowadzony przez osoby posiadające niezbędne kwalifikacje w tym zakresie oraz przy użyciu części, m.in. wężyków dopływowych i zestawów mocujących załączonych w oryginalnym opakowaniu.
- ♦ Przed montażem baterii należy wypłukać instalację wodną celem usunięcia z instalacji zanieczyszczeń stałych, takich jak piasek, kamień, osad, konopie uszczelniające, które mogły się znaleźć w rurach w efekcie prac hydraulicznych, przeprowadzania remontów lub dłuższego czasu nie używania wody. Zanieczyszczenia takie mogą być przyczyną uszkodzenia armatury sanitarnej.
- ♦ Standardowa długość wężyków zasilających w zestawie to 400mm. Przed montażem należy zwrócić uwagę na odległość zaworów kątowych na ścianie od podstawy baterii. Wężyki zainstalowane do baterii, po połączeniu z zaworami kątowymi, nie powinny być naprężone.
- ♦ Po montażu baterii (wg instrukcji) i otwarciu wody, wszystkie połączenia muszą być dokładnie sprawdzone, aby zapewnić szczelność przy użytkowaniu. Wszystkie problemy muszą być usunięte przed dopuszczeniem baterii do użytkowania.
- ♦ Zalecane są systematyczne czynności konserwacyjne, które powinny być wykonywane przez użytkownika we własnym zakresie (np. przepłukiwania aeratora, czyszczenie wkładów filtrów na instalacji zasilającej itp).
- ♦ Powierzchnie armatury należy czyścić systematycznie wodą z mydłem i delikatną szmatką, a po umyciu wycierać do sucha. Powierzchnie granitowe są wrażliwe na środki rozpuszczające kamień, środki czyszczące zawierające kwasy i wybielacze oraz alkohol.

Záruční Podmínky

1. Záruka kvality na výrobní chyby (závady) platí 2 roky.
2. Podmínkou záruky je řádně vyplněný doklad o nákupu. Jako záruční list slouží faktura o nákupu.
3. Podmínky uplatnění záruky nezahrnuje:
 - a) škody které nevznikly v důsledku výrobní vady
 - b) poškození v důsledku koroze nebo nesprávné montáže baterií, použitím neoriginálních dílů (např. přívodních hadiček a montážních sad) které jsou součástí originálního balení. Montáž baterie by měla být změněna pouze osoby s potřebnou kvalifikací jinak hrozí ztráta uplatnění záruky.
 - c) vzniklé škody na povrchu baterie v důsledku nesprávného čištění a vady způsobené nedodržováním podmínek na provoz a údržbu (podrobnosti jsou uvedeny v návodu k obsluze a instalace).
 - d) mechanické poškození při přepravě, skladování, montáži a opravách baterie.
 - e) poškození baterie způsobené přítomností nečistot ve vodovodních systémech.
 - f) škody způsobené z nadnormativní tvrdosti vody (pokud je tvrdost používané vody příliš velká, baterie by měla být odpovídajícím způsobem servisována s následným odstraňováním vodního kamene).
4. vady zjištěné během záruční doby budou bezplatně opraveny v době 30-dnů ode dne data doručení všech potřebných dokladů a baterie.
5. Tato záruka se může vztahovat na výměnu poškozených částí baterie nebo celé baterie v případě, že se jedná o výrobní vadu, kterou nelze odstranit. Způsob provedení záruční opravy (návštěva servismana, výměna, oprava) se bude konat na základě rozhodnutí výrobce. V případě výměny baterie se nová záruční doba začíná počítat od data dodání nového produktu.
6. Baterie by měly být používány k určenému účelu a to za podmínek uvedených v příručce. Jakékoliv pochybnosti týkající se instalace nebo údržby zakoupeného výrobku řešte prostřednictvím servisního střediska. Jakékoliv opravy provedené jinými osobami než které jsou oprávněny provádět servis bude mít za následek zrušení záruky.
- 7.. V případě neoprávněných nároků reklamace kupující hradí veškeré náklady vzniklé v servisním středisku (náklady na opravu včetně nákladů na dopravu pracovníků servisu na místo reklamace).
8. Reklamovaný produkt dodávaný do servisního střediska by měly být reklamujícím odpovídajícím způsobem chráněn od poškození během přepravy.
9. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé z nedbalosti, poškození, nesprávné instalace nebo používání v rozporu s návodem k použití.
10. Záruční podmínky se vztahují na území České republiky.

Návod na instalaci

- Kupující je povinen v okamžiku nákupu zkontrolovat vnější povrch baterie.
- Instalace baterie by měla být prováděna osobami odborně způsobilými a veškeré použité díly včetně přívodových hadiček a připojených montážních sad musí být přiloženy v originálním balení.
- Před montáží baterie je nutno propláchnout vodní systémy za účelem odstranění znečišťujících faktorů jako je písek, kámen, kaly, konopí, které lze nalézt v potrubí vzniklých v důsledku vodoinstalačních prací, oprav, nebo dlouhodobého vypuštění vody. Takové znečištění může způsobit poškození vodovodní baterie.
- Standardní délka přívodních hadiček je 400 mm. Před montáží je potřeba věnovat pozornost vzdálenosti ventilů umístěných na stěně ke spodní části baterie v souvislosti s délkou přívodních hadiček, které nesmí být napnuté.
- Po montáži baterie (návod) a napuštění vody, musí být pečlivě zkontrolována těsnost u všech spojů. Všechny vzniklé možné problémy musí být odstraněny před uvedením baterie do provozu.
- Uživatelé se doporučuje systematicky provádět údržbu (např. propláchnutí perlátoru, čištění filtrů u ventilů apod.).
- Povrch vodovodní baterie se musí pravidelně čistit mýdlem s vodou a měkkým hadříkem. Po umytí se povrch vytřete do sucha. Granitové povrchy jsou citlivé na čističe obsahující složky rozpouštějící vodní kámen a na čisticí prostředky obsahující kyseliny, bělicí činidlo a alkohol.

EN Warranty terms

1. The manufacturer provides a 2-year warranty for the consistent operation of ceramic cartridges, the tightness of body mixer as well as all other elements, including decorative chrome and painted surfaces.
2. Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the warranty period.
3. This warranty does not cover:
 - *damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use.
 - *installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety instructions.
 - *decorative coating damage resulting from improper use and maintenance
4. In the unlikely event that your product needs guarantee service, please contact your dealer or a member of our authorised service network.
5. Consumers have legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products. This warranty does not affect statutory rights you may have nor those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the person from whom you purchased the product.

Maintenance

The mixer surfaces should be cleaned regularly with clean water and a soft cloth and wipe to dry after washing. Painted surfaces are sensitive to the stone-dissolving agents, cleaners containing acids, bleach and alcohol.

Before installing the faucet, rinse water system. The aim is to remove pollutions from the system, such as sand, stone or hemp sealing, which can be found in the pipes as a result of hydraulic works, repairs or for not using water for the extended period of time. Such pollutions can cause damage to sanitary fittings.

DE Garantiebedingungen

1. Der Hersteller bietet eine Garantie von 2 Jahren auf den einwandfreien Betrieb der keramischen Kartuschen und die Dichtheit der Armaturenatterie sowie alle anderen Elemente, darunter dekorative Chrom- und lackierte Oberflächen.
2. Garantieleistungen werden nur bei Vorlage der Originalrechnung oder der Kaufquittung (mit Angabe des Kaufdatums, des Modellnamens und des Händlernamens) zusammen mit dem defekten Produkt innerhalb des Garantiezeitraums gewährleistet.
3. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Schäden oder Mängel durch Verwendung, Betrieb oder Behandlung des Produktes in ausserprivatem Betrieb.
 - Installation oder Gebrauch des Produktes entgegen der technischen- und Sicherheitsanweisungen.
 - Beschädigungen der dekorativen Beschichtung, die sich aus unsachgemäßer Verwendung und Wartung ergeben.
4. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Sie Garantieleistungen für ihr Produkt in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder ein Mitglied unseres zugelassenen Servicenetzwerkes.
5. Verbraucherrechte gelten entsprechend einzelstaatlicher Rechtsvorschriften für Verbraucherprodukte. Diese Garantie beeinträchtigt weder die ihnen zustehenden gesetzlichen Rechte, noch die Rechte, die ausgeschlossen oder beschränkt ist, noch Rechte gegen die Person, von der Sie das Produkt erworben haben.

Instandhaltung

Die Mixer-Oberflächen sollten regelmäßig mit klarem Wasser und einem weichen Tuch gereinigt werden und nach dem Waschen trockengewischt werden. Lackierte Oberflächen sind anfällig gegenüber Steinauflösungsmitteln, Reinigungsmitteln mit Säure, Bleiche und Alkohol.

Vor dem Einbau der Armatur sollten Sie das Wassersystem gründlich durchspülen, um Verunreinigungen zu entfernen. Als solche gelten Sand, Stein- oder Hanfabdichtungen, die in den Leitungen zurückbleiben und gefunden werden infolge von Wasserbauarbeiten, Reparaturen oder durch ausbleibenden Wassergebrauch über einen längeren Zeitraum. Solche Verunreinigungen können zu Schäden an Sanitärarmaturen führen.

SK Záručné podmienky

1. Výrobca poskytuje 2 ročnú záruku na keramické vložky, tesnosť tela batérie a všetky iné prvky vrátane dekoračných chrómovaných a lakovaných povrchov.
2. Záručný servis bude poskytovaný výhradne po predložení originálu faktúry alebo predajného dokladu (na ktorom je uvedený dátum kúpy, názov modelu a názov predajcu) v dobe platnosti záruky.
3. Záruka sa nevzťahuje na:
 - poškodenia a chyby spôsobené používaním alebo opravou výrobku, ktoré neboli v súlade s normálnym používaním na súkromné alebo domáce účely.
 - inštaláciu a používanie výrobku spôsobom, ktorý nie je v súlade s technickými alebo bezpečnostnými návodmi.
 - poškodenia dekoračného povlaku spôsobené nesprávnym používaním alebo údržbou.
4. Ak bude výrobok vyžadovať záručný servis – aj keď je to málo pravdepodobné – je potrebné kontaktovať predajcu alebo člena našej autorizovanej servisnej siete.
5. Spotrebiteľia majú (zákonné) práva, ktoré vyplývajú z platných štátnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na predaj spotrebiteľského tovaru. Táto záruka nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa, ani na tie, ktoré môžu byť vylúčené alebo obmedzené ani tiež na práva osôb, ktoré zakúpili výrobok.

Údržba

- Povrchy tela batérie je nutné pravidelne čistiť pomocou čistej vody a mäkkej utierky a následne, po umytí utrieť do sucha. Poťahované výrobky sú citlivé na látky, ktoré rozpúšťajú kameň, na čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny, bieliadla alebo alkohol.
- Pred inštaláciou batérie prepláchnite vodnú inštaláciu za účelom odstrániť nečistoty ako napr. piesok, kamene alebo kúdel, ktoré mohli zostať v rúrach po vykonaní hydraulických prác, po opravách alebo v dôsledku nepoužívania vodu dlhšiu dobu. Takéto nečistoty môžu viesť k poškodeniu sanitárnej armatúry.

RO Condiții de garanție

1. Producătorul oferă o garanție de 2 ani pentru inserții ceramice, etanșeitatea corpului bateriei și toate celelalte componente, inclusiv suprafețele decorative cromate și lăcuite.
2. Serviciile de garanție vor fi furnizate numai la prezentarea facturii originale sau a chitanței de plată (cu data achiziționării, denumirea modelului și numele distribuitorului) în perioada de garanție..
3. Garanția nu cuprinde:
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea, operarea sau repararea produsului incompatibile cu utilizare normală în scopuri personale sau casnice,
 - instalarea sau utilizarea produsului într-un mod incompatibil cu instrucțiunile tehnice sau de siguranță,
 - deteriorarea stratului decorativ cauzată de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare.
4. În cazul în care produsul va necesita reparații în perioada de garanție - deși este puțin probabil - va rugăm să contactați dealer-ul sau un membru al rețelei noastre de service autorizat.
5. Consumatorii au drepturi (legale) rezultate din legislațiile naționale în vigoare referitoare la vânzarea de produse de consum. Această garanție nu afectează drepturile legale, nici acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, și nici drepturile persoanelor pentru care produsul a fost achiziționat.

Întreținerea

- Suprafețele corpului bateriei trebuie să fie curățate în mod regulat cu apă curată și o cârpă moale și șterse până la uscat după spălare. Suprafețele acoperite sunt sensibile la substanțele care dizolvă piatra, la preparatele de curățare care conțin acizi, înălbitori sau alcool.
- Înainte de instalarea bateriei spălați sistemul de apă în scopul eliminării impurităților, cum ar fi nisipul, pietrele sau câlții care ar putea rămâne în conducte după terminarea lucrărilor hidraulice, reparațiilor sau din cauza neutilizării apei o perioadă de timp mai îndelungată. Asemenea impurități pot provoca deteriorarea armaturii sanitare.

UA Гарантія

1. Виробник надає 2-річну гарантію на керамічні вставки, герметичність корпусу крану та всіх інших компонентів, у тому числі декоративних хромованих та лакованих поверхнь.
2. Послуга гарантії надається протягом гарантійного терміну по попередньому пред'явленню оригіналу рахунку фактури або квитка продажі (з зазначеною датою заupu, назвою моделі та назви комерсанта).
3. Гарантія не охоплює:
 - пошкодження або дефекти які повстануть з причини непередбаченої експлуатації, використання або ремонту виробу, несумісним з нормою експлуатації до внутрішнього або особистого ужитку.
 - установка та використання продукту незгідно з технічною інструкцією або безпеки.
 - збитку декоративного покриття внаслідок неправильного користування або обслуговування.
4. Якщо продукт буде вимагати ремонту згідно з гарантією - хоча навряд чи – зверніться, будь ласка, до продавця або до уповноваженого в мережі нашого центру обслуговування.
5. Користувачі мають (законне) право застосовного в межах національного законодавства, що відносяться до продажу консумційних товарів. Ця гарантія не впливає на права споживача, а ні права, які не можуть бути виключені або обмежені, ні права осіб, для яких продукт був придбаний.

Збереження

- Поверхня крану повинна бути регулярно чистена чистою водою і м'якою тканиною а після миття насухо витерта. Поверхні покриті речовиною чутливою на субстанції до розчинення каміння, містять в собі кислоти, відбілювачі або спирт.
- Перед установкою крану, треба промити водопровідної інсталяції так щоб усунути всі засмічення, таке як пісок, каміння або клоччя, які могли залишитися в трубах після завершення встановлення сантехніка, ремонт або через неживання води протягом тривалого періоду часу. Таке засмічення може зашкодити сантехніці.

LT Garantijos sąlygos

1. Gamintojas suteikia 2 metų garantiją keramikos kasetėms, maišytuvo korpuso sandarumui ir visiems kitiems elementams, tame dekoratyviniams chromuotiems ir lakuotiems paviršiams.
2. Garantinės paslaugos bus teikiamos tik pateikus originalią sąskaitą arba pirkimo kvitą (kuriame nurodyta pirkimo data, modelio pavadinimas ir prekiautojo pavadinimas) garantijos galiojimo laikotarpiu.
3. Garantija neapima:
 - pažeidimų ir trūkumų kilusių dėl naudojimo, eksploatavimo bei produkto taisymo ne pagal normalų naudojimą asmeniniams ar namų tikslams.
 - instaliavimo ar produkto naudojimo ne pagal technines ar saugumo instrukcijas.
 - dekoratyvinio sluoksnio pažeidimo dėl netinkamo naudojimo ar priežiūros.
4. Jeigu produktui bus reikalingas garantinis taisymas - nors tai mažai tikėtina, reikia susisiekti su prekiautoju ar mūsų įgalioto aptarnavimo tinklo nariu.
5. Vartotojai turi (pagal reglamentą) teises kylančias iš valstybinių galiojančių teisės aktų susijusių su plataus vartojimo prekių pardavimu. Ši garantija neturi įtakos įstatymais numatytų vartotojų teisėms, nei toms teisėms, kurios negali būti panaikintos ar apribotos, nei asmenų teisėms, kuriems produktas buvo nupirktas.

Priežiūra

- Maišytuvo korpuso paviršius turi būti reguliariai valomas švaniu vandeniu ir minkštu skudurėliu, o nuplovus sausai nuvalomas. Dengti paviršiai yra jautrūs akmenį tirpinančioms medžiagoms, valymo priemonėms sudėtyje turinčioms rūgščių, baliklių ar alkoholio.
- Prieš maišytuvo instaliaciją perplauti vandens instaliaciją vandeniu siekiant pašalinti nešvarumus, tokius kaip smėlis, akmenys ar pakulos, kurios galėjo likti vamzdžiuose po hidraulinių darbų atlikimo, remontų ar nenaudojant vandens ilgesnį laiką. Tokie nešvarumai gali sugadinti santechnikos įrangą.

RU Условия гарантии

1. Производитель предоставляет 2-летнюю гарантию на бесперебойную работу керамических картриджей и герметичность корпуса смесителя и всех других элементов, в том числе декоративных хромированных и лакированных поверхностей.
2. Гарантийное обслуживание предоставляется только после предъявления оригинала счета-фактуры или чека покупки дефектного продукта (указывающего дату покупки, название модели и название дилера) во время гарантийного срока.
3. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - повреждения или дефекты, вызванные использованием, эксплуатацией или ремонтом изделия несовместимыми с его нормальным использованием для личных или домашних целей.
 - установку или использование изделия не в соответствии с техническими инструкциями или инструкциями по безопасности.
 - повреждения декоративного покрытия вследствие неправильного использования и обслуживания.
4. В маловероятном случае, когда изделие требует гарантийного ремонта, обратитесь к дилеру или члену нашей авторизованной сервисной сети.
5. Потребители имеют (предусмотренные законом) права, вытекающие из действующего национального законодательства, касающихся продажи потребительских товаров. Данная гарантия не влияет на установленные законом права потребителя, на права, которые не могут быть исключены или ограничены, на права тех лиц, от которых изделие было приобретено.

Техническое обслуживание

- Поверхность смесителя необходимо регулярно очищать чистой водой и мягкой тканью и вытирать насухо. Окрашенные поверхности чувствительны к факторам, растворяющим камень, чистящим средствам, содержащим кислоты, отбеливателю и алкоголю.
- Перед установкой крана систему водоснабжения необходимо промыть, чтобы удалить из системы загрязнения, такие как песок, камни или очесы, которые могут находиться в трубах в результате выполненных гидравлических работ, ремонта, или простоя воды в течение длительного периода времени. Эти загрязнения могут привести к повреждению санитарной арматуры.

SLO Garancijski pogoji

1. Proizvajalecodeljuje 2-letno garancijo za brezhibno delovanje keramičnih vložkov in tesnost ohišja mešala ter vseh drugih elementov, vključno z dekorativnimi kromiranimi in lakiranimi površinami.
2. Garancijske storitve bodo opravljene izključno po predložitvi originala računa ali blagajniškega potrdila za reklamirani izdelek z napako (na katerem bodo navedeni datum nakupa, naziv modela in podatki o prodajalcu), v garancijskem roku.
1. Ta garancija ne zajema:
 - poškodb ali okvar, do katerih pride tekom uporabe, eksploatacije ali popravila izdelka, ki so bili neskladni z normalno uporabo za osebne in gospodinske namene.
 - namestitve in uporabe izdelka na način, ki je bil nesladen s tehničnimi ali varnostnimi navodili.
 - poškodb dekorativne površine, ki so posledica neustrezne uporabe in vzdrževanja.
2. V malo verjetnem primeru, da bi vaš izdelek potreboval opravitev garancijske storitve, se obrnite na prodajalca ali na člana naše pooblaščenе servisne mreže.
3. Potrošniki imajo (z zakonom urejene) pravice, opredeljene v pravu države prodaje potrošniških izdelkov. Ta garancija nima vpliva na zakonske pravice potrošnika, kot tudi ne na pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, ter nima vpliva na nobene pravice oseb, od katerih je bil izdelek kupljen.

Vzdrževanje

- Površino mešalnika je treba redno čistiti s čisto vodo in mehko krpo, na koncu jo je treba obrisati do suhega. Prebarvane površine so občutljive na sredstva, ki raztapljajo kamen, ter na čistilna sredstva, ki vsebujejo kisline, belila in alkohol.
- Pred namestitvijo pipe je treba vodovodno napeljavo sprati, da se iz sistema odstranijo nečistoče kot so pesek, kamenje ali drugi tujki, ki se lahko nahajajo v ceveh kot posledica opravljenih vodovodarskih del, popravil ali dolgotrajnejše neuporabe vode. Te nečistoče lahko poškodujejo sanitarno armaturo.

LV Garantijas noteikumi

1. Ražotājs sniedz 2 gadu garantiju netraucētai keramikas ieliktnu darbībai, maisītāja korpusa un visu citu elementu necaurlaidībai, ieskaitot hromētās un lakotās dekoratīvās virsmas.
2. Garantijas pakalpojumi tiek veikti tikai garantijas laika periodā, uzrādot oriģinālo faktūru vai bojātā produkta pārdošanas kviti garantijas laika periodā (uzrādot pirkšanas datumu, modeļa nosaukumu un izplatītāja nosaukumu).
3. Garantija neapņem:
 - bojājumus vai defektus, kas radušies, neatbilstoši lietojot, izmantojot vai labojot produktu personiskiem vai mājsaimniecības mērķiem.
 - produkta uzstādīšanu vai lietošanu, neatbilstošu tehniskajām vai drošības instrukcijām.
 - dekoratīvās virsmas bojājumus, kas radušies, to nepareizi lietojot vai tīrot.
4. Ja tomēr ir radusies situācija, ka produktam ir nepieciešams garantijas serviss, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai mūsu autorizētā servisa darbinieku.
5. Patērētājiem ir (likumīgas) tiesības, izrietošas no valsts tiesību aktiem, kas attiecas uz patēriņa preču pārdošanu. Dotā garantija neietekmē patērētāja likumīgās tiesības, tiesības, kas nevar būt izslēgtas vai ierobežotas, ne arī citu personu tiesības, pie kurām produkts ir iegādāts.

Tīrīšana

- Maisītāja virsmu ir regulāri jātīra ar tīru ūdeni un mīkstu lupatiņu, pēc mazgāšanas tā ir jānoslauka. Krāsotās virsmas ir jutīgas pret akmens šķīdinošiem līdzekļiem, tīrīšanas līdzekļiem ar skābēm, balinātāju un alkoholu.
- Pirms krāna uzstādīšanas, ūdens sistēma ir jāizskalo, lai to attīrītu, piemēram, no smiltīm, akmeņiem vai pakulām, kas var atrasties caurulēs no santehnikas darbiem, remontiem vai ūdens neizmantošanas dēļ ilgāku laika periodu. Šie netīrumi var sabojāt sanitāros piederumus.

EST Garantiitingimused

1. Tootja annab keraamiliste ümbriste ühelaadsele toimumisele, segisti korpusse mitteläbilaskvusele ning kõikide teiste elementide sh kroomitud ja värvitud ehispindadele 2-aastase garantii.
2. Garantiiteenuseid osutatakse ainult tingimused, et garantiiperioodi jooksul esitatakse koos defektse tootega veel originaalarve või müügikviitung (millel on toodud ära ostu kuupäev, mudeli nimi ja edasimüüja nimi).
3. Garantii ei kata:
 - kahjustusi ega defekte, millised on põhjustatud toote isiklikule või kodumajapidamislikule kasutamisele mittevastavast kasutamisest või käsitsemisest;
 - toote paigaldamist või kasutamist, mis ei ole kooskõlas tehniliste või ohutusalasate juhistega;
 - ebaõigest kasutamisest ja hooldamisest põhjustatud ehiskatte kahjustusi.
4. Ebatõenäolises olukorras, kus toode vajab garantiiteenust, võtke ühendust oma edasimüüja või meie ametliku teenindusvõrgustikuga.
5. Tarbijatel on kõik asjakohastest tarbekaupade müüki käsitlevatest riiklikest seadusaktidest tulenevad õigused. Käesolev garantii ei mõjuta teil olla võimalik seadustest tulenevaid õigusi, õigusi, mida ei ole võimalik välistada ega piirata ega õigusi isiku vastu, kellelt te toote ostsite.

Hooldamine

- Segisti pindu tuleb puhastada regulaarselt puhta vee ja pehme lapiga ning pühkida pärast pesemist kuiva lapiga puhtaks. Värvitud pinnad on tundlikud kivi lahustavate ainete, happeliste sisaldavate puhastusvahendite, valgendite ja alkoholi suhtes.
- Enne segisti paigaldamist loputage veesüsteem. Loputamise eesmärgiks on eemaldada süsteemist seal leiduda võiv saaste, nagu liiv, kivid, tihendamiseks kasutatav takk, mida remontide, paranduste või pikema perioodi vältel vee mittekasutamise tulemusel võib veetorudes leiduda. Sellised saaste võivad kahjustada sanitaartechnilisi liitmikke.

ВУ УМОВЫ ГАРАНТЫІ

1. Вытворца дае 2-гадовую гарантыю на керамічныя ўкладышы, герметычнасць корпуса батарэі і ўсе іншыя элементы, у тым ліку храмаваныя і лакаваныя дэкаратыўныя паверхні.
2. Гарантыяныя паслугі будуць аказвацца выключна пасля прадастаўлення арыгінала фактуры альбо чэка на куплю (у якім маецца дата куплі, найменне мадэлі і назва дыстрыбутара) у перыяд дзеяння гарантыі.
3. Гарантыя не распаўсюджваецца на:
 - пашкоджанні і дэфекты, выкліканыя карыстаннем, эксплуатацыяй альбо рамонтам прадукту не ў адпаведнасці з нармальнай эксплуатацыяй у асабістых альбо хатніх мэтах.
 - усталёўку альбо эксплуатацыю прадукту не ў адпаведнасці з тэхнічнымі інструкцыямі і кіраўніцтвамі па бяспецы.
 - пашкоджанні дэкаратыўнага пакрыцця, выкліканыя няправільнай эксплуатацыяй альбо кансервацыяй.
4. Калі прадукту спатрэбіцца гарантыёны рамонт - хоць гэта малаверагодна - варта звязацца з дылерам альбо супрацоўнікам нашай аўтарызаваанай сэрвіснай сеткі.
5. Спажывуцы маюць (статутныя) правы, якія вынікаюць з дзеючых нацыянальных ўстанаўленняў законаў, якія адносяцца да продажу спажывецкіх прадуктаў. Сапраўдная гарантыя не ўплывае на статутныя правы спажывуца, а таксама на тыя правы, якія не могуць быць выключаны альбо абмежаваны, і на правы асоб, для якіх прадукт быў набыты.

КАНСЕРВАЦЫЯ

- Паверхні корпуса батарэі неабходна рэгулярна чысціць чыстай вадой і мяккай анучкай, і выціраць насуха пасля мыцця. Паверхні, якія маюць спецыяльнае пакрыццё, адчувальныя да рэчываў, рашчыняльным асадак, да сродкаў чысціні, якія змяшчаюць кіслату, адбельвальнік альбо спірт.
- Перад усталёўкай батарэі варта прамыць водною ўстаноўку для выдалення забруджванняў, такіх як пясок, камяні альбо пакулле, якія маглі застацца ў трубах пасля гідраўлічных работ альбо ў выніку некарыстання вадой на працягу доўгага часу. Такія забруджванні могуць прывесці да пашкоджання трубаправоднай арматуры.

SRB **Garancija**

Čestitamo vam na kupovini Alveus kuhinjske armature za sudoperu, za koju garantujemo ispravan rad u garantnom roku. Garantni rok započinje od dana prodaje armature korisniku. Garancija pokriva sve nepravilnosti nastale u procesu proizvodnje i/ili u samom materijalu armature. Garancija ne pokriva štete nastale zbog nepoštovanja uputstva o ugradnji, načinu korištenja, čišćenja i održavanja proizvoda. Mehanička oštećenja, površinske ogrebotine, vođeni kamenac i potrošni delovi (npr. zaptivači i ukrasne pločice) nisu predmet reklamacije. Garancija je važeća na području Republike Srbije. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za greške na robu. Ukoliko roba podleže uslovima iz garancije, potrošač je dužan da robu donese na mesto kupovine. Trgovac je dužan da u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešenja. Rok za rešenje reklamacije na robu koja podleže uslovima garancije je 30 dana od dana potvrde reklamacije ili mogućnost povraćaja novčanih sredstava u vrednosti robe. Garancija za armaturu i njene sastavne delove i za površinski sloj armature je 2 godine.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

UGRADNJA: Koristite usluge stručnih osoba jer garancija ne pokriva štete nastale zbog nepravilne ugradnje, popravki ili konstruktivnih prepravki. Pre ugradnje armature sve vodovodne cevi se moraju dobro isprati. Da bi se izbegla mehanička oštećenja armature prouzrokovana prljavštinom ili grubim nečistoćama iz vodovodne instalacije, potrebno je priključiti armaturu na Alveus ugajone ventile s filterom.

NEGA I ČIŠĆENJE: Za čišćenje koristite samo sapunicu, toplu vodu i mekanu krpu. Nemojte koristiti abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje, grube krpe i sundere ili čeličnu vunu. Nakon upotrebe očistite armaturu i posušite je mekanom krpom.

HU Szavatossági feltételek

1. Gyártó 2 év szavatossági időt biztosít a kerámia vízszabályozó meghibásodás mentes munkájára, a csaptelep zárttságára, valamint minden egyéb más elemre (kifolyókra, zuhanyrózsára, zuhanyrúdra, tömítésekre, zuhanyrózsa tömlőre, és egyéb más részekre), ezek között a csaptelep krómozott és nem krómozott felületeire, és például lakkozott, vagy barnás felületekre.

2. A szavatosság feltétele olvasható és a gyártót, valamint terméket egyértelműen azonosító vásárlási okmány felmutatása (az eladás dátumával és az eladó bélyegzőlenomatával), továbbá lebélyegzett és aláírt garanciajegy megléte.

4. A garancia feltételei nem terjednek ki:

* olyan sérülésekre, vagy hibákra, melyek a nem rendeltetésszerű használat következtében keletkeztek, otthoni körülmények között.

* amennyiben a berendezés üzembe helyezés, vagy használata nem a technikai előírásoknak, vagy a biztonsági utasításoknak megfelelően történt.

* a borítóréteg sérülései, amennyiben azok nem megfelelő használat, vagy karbantartás eredményei.

4. Olyan hibák észlelések, amikor garanciális szerviz igénybevétele indokolt, fel kell venni a kapcsolatot az eladóval, vagy a gyártó márká szervizével.

5. A Klienseknek törvényes jogokkal rendelkeznek a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó kötelező érvényű országos előírások alapján. Jelen garancia nem szünteti meg, nem is korlátozza és fel sem függeszti a vásárló azon jogosultságát, amely a szerződéssel nem megegyező áru esetére szól.

ÜZEMBE HELYEZÉSI és HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A csaptelep felületét rendszeresen kell tisztítani vízzel és szappannal, finom törölőruha segítségével, majd lemosás után szárazra kell azt törölni. A gránitfelületek érzékenyek a követ oldó szerekre, valamint a savakat, fehérítőt és alkoholt tartalmazó tisztítószerre.

A csaptelep felszerelése előtt ki kell öblíteni a vízvezetékkel vízzel, az esetlegesen benne lévő szilárd szennyeződések eltávolítása céljából, mint például homok, kő, kender tömítés, amelyek a csövekbe kerülhetnek a hidraulikus munkák, felújítások végzése, vagy huzamosabb idejű víz nem használatának következtében. Az ilyen szennyeződések a csaptelep károsodását okozhatják.

Nazwa baterii Mixer Name / Název baterie	Kod fabryczny Product Code / Výrobní kod	Data sprzedaży Purchase Date / Datum prodeje

Podpis sprzedawcy Seller's Signature / Podpis prodejce	Pieczęć sklepu Seller's Stamp / Razítko obchodu

Nr.	Opis działania serwisowego Service Adnotations / Popis servisní práce	Data i podpis serwisanta Date & Service Signature Dat. a podpis servisního technika